

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Таскаев Сергей Валерьевич  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 15.09.2025 09:42:25  
Уникальный программный ключ:  
04c19ed8bf198f3b6cb77a48c9a788b8312574

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет Евразии и Востока Кафедра восточных и романо-германских языков			
Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Язык региона специализации» (японский язык) по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» направленности (профилю) «Комплексные региональные исследования и страны Востока» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»			
Версия документа - 1	стр. 1 из 53	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

**Фонд оценочных средств  
для промежуточной аттестации  
по дисциплине (модулю)**

**Язык региона специализации (японский язык)**  
*наименование дисциплины (модуля)*

**Направление подготовки (специальность)  
41.03.01 Зарубежное регионоведение**

*(код и наименование)*

**Направленность (профиль)  
Комплексные региональные исследования и страны Востока**

**Присваиваемая квалификация  
Бакалавр**

**Форма обучения  
Очная**

**Челябинск 2025 г.**



 МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет Евразии и Востока Кафедра восточных и романо-германских языков			
Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Язык региона специализации» (японский язык) по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» направленности (профилю) «Комплексные региональные исследования и страны Востока» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»			
Версия документа - 1	стр. 3 из 52	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

## 1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Направление подготовки: *41.03.01 Зарубежное регионоведение*

Направленность (профиль) *Комплексные региональные исследования и страны Востока*

Дисциплина: *«Язык региона специализации» (японский язык)*

Семестр (семестры) изучения: *1, 2, 3, 4 семестры*

Форма промежуточной аттестации:

*1 семестр – зачет*

*2 семестр – экзамен*

*3 семестр – экзамен*

*4 семестр – экзамен*

## 2. ПЕРЕЧЕНЬ ФОРМИРУЕМЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ

### 2.1. Компетенции, закреплённые за дисциплиной

Изучение дисциплины «Язык региона специализации» (японский язык) направлено на формирование следующих компетенций:

Коды компетенции согласно ФГОС (ОПОП ВО)	Содержание компетенций согласно ФГОС (ОПОП ВО)	Индикаторы достижения компетенции согласно ОПОП	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1 Имеет представление о правилах и принципах деловой устной и письменной коммуникации на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	<b>Знать</b> правила и принципы деловой устной и письменной коммуникации на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах); основные правила осуществления деловой коммуникации в



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Язык региона специализации» (японский язык)  
по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» направленности (профилю) «Комплексные  
региональные исследования и страны Востока»  
ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 4 из 53

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_

		<p>УК-4.2 Демонстрирует умение осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах, использовать методы и навыки делового общения</p> <p>УК-4.3 Имеет навыки делового общения на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>	<p>устной и письменной формах; язык делового общения</p> <p><b>Уметь</b> применять правила и принципы деловой устной и письменной коммуникации на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах);</p> <p>осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах, использовать методы и навыки делового общения; осуществлять деловое общение на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p> <p><b>Владеть</b> навыком деловой коммуникации в устной и письменной формах, использовать методы и навыки делового общения; навыками делового общения на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>
--	--	--	--



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Язык региона специализации» (японский язык)  
по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» направленности (профилю) «Комплексные  
региональные исследования и страны Востока»  
ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 4 из 53

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_

			Федерации и иностранном(ых) языке(ах)
ОПК-1	Способен осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности)	ОПК-1.1. Применять современный понятийно-категориальный аппарат социальных и гуманитарных наук в его комплексном контексте (геополитическом, социально-политическом, социально-экономическом, культурно-гуманитарном) и историческом развитии на государственном языке РФ и иностранном(ых) языке(ах). ОПК-1.2. Организовывать и устанавливать деловые контакты внутри государства и на международной арене в ключевых сферах	<b>Знать</b> современный понятийно-категориальный аппарат социальных и гуманитарных наук в его комплексном контексте и историческом развитии на государственном языке РФ и иностранном(ых) языке(ах); особенности организации деловых контактов внутри государства и на международной арене в ключевых сферах политического, экономического и социокультурного взаимодействия; основные стратегии, тактические приемы и техники аргументации с целью последовательного выстраивания позиции представляемой стороны <b>Уметь</b> применять современный понятийно-категориальный аппарат социальных и гуманитарных наук в его комплексном контексте (геополитическом, социально-политическом, социально-



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Язык региона специализации» (японский язык)  
по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» направленности (профилю) «Комплексные  
региональные исследования и страны Востока»  
ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 4 из 53

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_

		<p>политического, экономического и социокультурного взаимодействия ОПК-1.3. Использовать основные стратегии, тактические приемы и техники аргументации с целью последовательного выстраивания позиции представляемой стороны.</p> <p>ОПК-1.4. Применять переговорные технологии и правила дипломатического поведения в мультикультурной профессиональной среде.</p>	<p>экономическом, культурно-гуманитарном) и историческом развитии на государственном языке РФ и иностранном(ых) языке(ах); организовывать и устанавливать деловые контакты внутри государства и на международной арене в ключевых сферах политического, экономического и социокультурного взаимодействия; использовать основные стратегии, тактические приемы и техники аргументации с целью последовательного выстраивания позиции представляемой стороны</p> <p><b>Владеть</b> навыками применения современного понятийно-категориального аппарата социальных и гуманитарных наук в его комплексном контексте (геополитическом, социально-политическом, социально-экономическом, культурно-гуманитарном) и историческом развитии на государственном языке РФ и иностранном(ых)</p>
--	--	---	--



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Язык региона специализации» (японский язык)  
по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» направленности (профилю) «Комплексные  
региональные исследования и страны Востока»  
ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1	стр. 4 из 53	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	--------------	------------------------	---------------

			языке(ах) ; навыком организации деловых контактов внутри государства и на международной арене в ключевых сферах политического, экономического и социокультурного взаимодействия; навыками использования основных стратегий, тактических приемов и техники аргументации с целью последовательного выстраивания позиции представляемой стороны; переговорными технологиями и правилами дипломатического поведения в мультикультурной профессиональной среде
--	--	--	--

### 3. СОДЕРЖАНИЕ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

#### 3.1 Виды оценочных средств

№ п/п	Код компетенции/ планируемые результаты обучения	Контролируемые темы/ разделы	Наименование оценочного средства для текущего контроля	Наименование оценочного средства на промежуточной аттестации / № задания
1 семестр				
1	УК-4, ОПК-1	Вводный фонетический курс	Фонетические упражнения	Тестовые вопросы №1-16,



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Язык региона специализации» (японский язык)  
по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» направленности (профилю) «Комплексные  
региональные исследования и страны Востока»  
ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1	стр. 4 из 53	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	--------------	------------------------	---------------

2	УК-4, ОПК-1	Первый иероглифический блок	Иероглифические упражнения	Темы для устного опроса №1-10
3	УК-4, ОПК-1	Самопрезентация. Знакомство	Лексико-грамматические упражнения, письменный перевод с русского языка на японский и с японского на русский, ролевая игра	
4	УК-4, ОПК-1	Магазин	Лексико-грамматические упражнения, перевод с русского языка на японский и с японского на русский, ролевая игра	
5	УК-4, ОПК-1	Время суток	Лексико-грамматические и иероглифические упражнения, перевод текста с русского языка на японский и с японского на русский	
6	УК-4, ОПК-1	Транспорт. Как добраться до?	Лексико-грамматические упражнения, устный и письменный перевод с русского языка на японский и с японского на русский, деловая игра.	
7	УК-4, ОПК-1	Ханами - любованние цветами	Лексико-грамматические упражнения, устный и письменный перевод текста с русского языка на японский и с японского на русский, мини-сообщение.	
8	УК-4, ОПК-1	В гостях	Лексико-грамматические	



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Язык региона специализации» (японский язык)  
по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» направленности (профилю) «Комплексные  
региональные исследования и страны Востока»  
ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 4 из 53

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_

			упражнения, устный и письменный перевод с русского языка на японский и с японского на русский, аудирование.	
9	УК-4, ОПК-1	Национальные праздники Японии	Лексико-грамматические упражнения, устный и письменный перевод текста с русского языка на японский и с японского на русский, презентации.	
10	УК-4, ОПК-1	Путешествие	Лексико-грамматические упражнения, письменный перевод с русского языка на японский и с японского на русский, ролевая игра	
2 семестр				
11	УК-4, ОПК-1	Второй иероглифический блок	Иероглифические упражнения	Контрольно-тестовая работа по грамматике №1, Темы для устного опроса №11-20
12	УК-4, ОПК-1	Осака	Лексико-грамматические упражнения, устный и письменный перевод с русского языка на японский и с японского на русский, презентации, групповое обсуждение.	
13	УК-4, ОПК-1	Семья	Лексико-грамматические и иероглифические упражнения, устный и письменный перевод с русского языка на японский и с японского на русский	



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Язык региона специализации» (японский язык)  
по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» направленности (профилю) «Комплексные  
региональные исследования и страны Востока»  
ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1	стр. 4 из 53	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	--------------	------------------------	---------------

14	УК-4, ОПК-1	В банке	Лексико-грамматические упражнения, устный и письменный перевод текста с русского языка на японский и с японского на русский
15	УК-4, ОПК-1	Больница	Лексико-грамматические упражнения, устный и письменный перевод текста с русского языка на японский и с японского на русский, ролевая игра
16	УК-4, ОПК-1	Хобби и увлечения	Лексико-грамматические и иероглифические упражнения, устный и письменный перевод с русского языка на японский и с японского на русский, изложение
17	УК-4, ОПК-1	Спорт	Лексико-грамматические упражнения, устный и письменный перевод с русского языка на японский и с японского на русский, мини-сообщение.
18	УК-4, ОПК-1	Японская литература: Нацуме Сосэки	Лексико-грамматические упражнения, устный и письменный перевод текста с русского языка на японский и с японского на русский, презентации.
19	УК-4, ОПК-1	Японская свадебная церемония	Лексико-грамматические упражнения, письменный перевод с



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Язык региона специализации» (японский язык)  
по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» направленности (профилю) «Комплексные  
региональные исследования и страны Востока»  
ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 4 из 53

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_

			русского языка на японский и с японского на русский, ролевая игра	
20	УК-4, ОПК-1	Телевещание	Лексико-грамматические упражнения, письменный перевод с русского языка на японский	
21	УК-4, ОПК-1	Гайрайго	Лексико-грамматические упражнения, письменный перевод с русского языка на японский	
22	УК-4, ОПК-1	Планы на будущее	Лексико-грамматические упражнения, письменный перевод с русского языка на японский и с японского на русский, групповое обсуждение	
<b>3 семестр</b>				
23	УК-4, ОПК-1	Третий иероглифический блок	Иероглифические упражнения	Переводные задания № 1-6, Темы для устного опроса №21-30, Текст на японском языке для устного перевода и реферирования №1
24	УК-4, ОПК-1	Космос. Космические корабли и шатлы	Лексико-грамматические упражнения, устный и письменный перевод текста с русского языка на японский и с японского на русский, групповое обсуждение.	
25	УК-4, ОПК-1	Ниндзя	Лексико-грамматические и иероглифические упражнения, устный и письменный перевод текста с русского языка	



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Язык региона специализации» (японский язык)  
по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» направленности (профилю) «Комплексные  
региональные исследования и страны Востока»  
ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 4 из 53

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_

			на японский и с японского на русский	
26	УК-4, ОПК-1	Правильное питание	Лексико-грамматические упражнения, устный и письменный перевод текста с русского языка на японский и с японского на русский, деловая игра	
27	УК-4, ОПК-1	Хобби и увлечения	Лексико-грамматические упражнения, устный и письменный перевод текста с русского языка на японский и с японского на русский, презентация с последующим обсуждением	
28	УК-4, ОПК-1	Коллекционирование	Лексико-грамматические и иероглифические упражнения, устный и письменный перевод текста с русского языка на японский и с японского на русский, презентация с последующим обсуждением	
29	УК-4, ОПК-1	Жесты	Лексико-грамматические упражнения, устный и письменный перевод текста с русского языка на японский и с японского на русский, мини-сообщение, деловая игра «Предвыборная кампания».	



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Язык региона специализации» (японский язык)  
по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» направленности (профилю) «Комплексные  
региональные исследования и страны Востока»  
ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1	стр. 4 из 53	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	--------------	------------------------	---------------

30	УК-4, ОПК-1	Изобретения XX века	Лексико-грамматические упражнения, устный и письменный перевод текста с русского языка на японский и с японского на русский, презентации.	
31	УК-4, ОПК-1	Олимпийские игры	Лексико-грамматические упражнения, письменный перевод с русского языка на японский и с японского на русский, ролевая игра	
32	УК-4, ОПК-1	Опознавательные знаки и надписи	Лексико-грамматические упражнения, письменный перевод с русского языка на японский и с японского на русский, ролевая игра	
33	УК-4, ОПК-1	Торговые автоматы	Лексико-грамматические упражнения, письменный перевод с русского языка на японский и с японского на русский, ролевая игра	
34	УК-4, ОПК-1	Кинематограф. Японские, отечественные и американские фильмы	Лексико-грамматические упражнения, письменный перевод с русского языка на японский и с японского на русский, ролевая игра	
4 семестр				



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Язык региона специализации» (японский язык)  
по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» направленности (профилю) «Комплексные  
региональные исследования и страны Востока»  
ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 4 из 53

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_

35	УК-4, ОПК-1	Четвертый иероглифический блок	Иероглифические упражнения	Переводные задания № 7-12, Темы для устного опроса №31-40, Ситуативное задание №1-10, Текст на японском языке для устного перевода и реферирования №2
36	УК-4, ОПК-1	Здоровье. Здоровый образ жизни	Лексико-грамматические упражнения, устный и письменный перевод текста с русского языка на японский и с японского на русский, групповое обсуждение.	
37	УК-4, ОПК-1	Робототехника	Лексико-грамматические и иероглифические упражнения, устный и письменный перевод текста с русского языка на японский и с японского на русский, деловая игра «Саммит АТР»	
38	УК-4, ОПК-1	Защита окружающей среды	Лексико-грамматические упражнения, устный и письменный перевод текста с русского языка на японский и с японского на русский, деловая игра «Саммит АСЕАН»	
39	УК-4, ОПК-1	Истребление редких животных	Лексико-грамматические упражнения, устный и письменный перевод текста с русского языка на японский и с японского на русский, презентация с последующим обсуждением	
40	УК-4, ОПК-1	Кухня разных стран	Лексико-грамматические и иероглифические	



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Язык региона специализации» (японский язык)  
по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» направленности (профилю) «Комплексные  
региональные исследования и страны Востока»  
ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 4 из 53

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_

			упражнения, устный и письменный перевод текста с русского языка на японский и с японского на русский, презентация с последующим обсуждением	
41	УК-4, ОПК-1	Поведение в чрезвычайных ситуациях	Лексико-грамматические упражнения, устный и письменный перевод текста с русского языка на японский и с японского на русский, мини-сообщение, деловая игра «Предвыборная кампания».	
42	УК-4, ОПК-1	Хайку. Ономастопозетические выражения	Лексико-грамматические упражнения, устный и письменный перевод текста с русского языка на японский и с японского на русский, презентации.	
43	УК-4, ОПК-1	Традиции разных стран	Лексико-грамматические упражнения, устный и письменный перевод текста с русского языка на японский и с японского на русский, презентации.	
44	УК-4, ОПК-1	Такетори моноготари	Лексико-грамматические упражнения, устный и письменный перевод текста с русского языка на японский и с японского на русский, презентации.	



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Язык региона специализации» (японский язык)  
по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» направленности (профилю) «Комплексные  
региональные исследования и страны Востока»  
ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 4 из 53

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_

45	УК-4, ОПК-1	Сезонные обряды и торжества	Лексико-грамматические упражнения, устный и письменный перевод текста с русского языка на японский и с японского на русский, презентации.
46	УК-4, ОПК-1	Деловая переписка	Лексико-грамматические упражнения, устный и письменный перевод текста с русского языка на японский и с японского на русский, презентации.

Типовые задания, критерии и показатели оценивания в рамках текущего контроля представлены в рабочей программе дисциплины (модуля). Полные комплекты оценочных средств и контрольно-измерительных материалов хранятся на кафедре.

### 3.2 Содержание оценочных средств

Оценочные средства представлены тестами, письменными переводными заданиями, текстами для устного перевода и реферирования, темами для устного ответа.

#### 3.2.1. База тестовых вопросов

№ п/п	Формулировка вопроса	Ответ
Выберите правильный ответ		
1	友達は___で住んでいます。 a. ひとり b. ひとつ c. いち	a. ひとり
2	子供が___います。 a. ににん b. ふたり c. ふたつ	b. ふたり
3	冷蔵庫の中にトマトが___あります。 a. よっつ b. よんさい	a. よっつ



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Язык региона специализации» (японский язык)  
по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» направленности (профилю) «Комплексные  
региональные исследования и страны Востока»  
ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1	стр. 4 из 53	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	--------------	------------------------	---------------

	c. よんまい	
4	A: ドラマは 何時からですか。 B: _____からです。 a. ようじ b. よんじ c. よじ	c. よじ
5	松本さんは[[9]] におきます。 a. しちしはん b. しちはんじ c. しちじはん	c. しちじはん
6	私は えきの 前に_____ a. あります b. います	b. います
7	きょねん 日本で カメラを_____ a. 買います b. 買いました	b. 買いました
8	きのう見た映画は_____ a. おもしろかったです b. おもしろいでした	a. おもしろかったです
9	A: あした 何を しますか。 B: うちで 本を_____ a. 読みます b. 読みました	a. 読みます
10	A: ホテルは どうでしたか。 B: あまり_____ a. よかったです b. よくなかったです	b. よくなかったです
Составьте правильно предложения		
11	田中さんは _____。 a. あまり b. お茶 c. 飲みません d. を	田中さんはお茶をあまり飲みません。
12	木村さん _____。 a. バナナ b. 果物 c. です	木村さんの好きな果物はバナナです。



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Язык региона специализации» (японский язык)  
по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» направленности (профилю) «Комплексные  
региональные исследования и страны Востока»  
ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1	стр. 4 из 53	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	--------------	------------------------	---------------

	d.は e.好きな f.の	
13	新しい_____。 a.の b.箱(はこ) c.中 d.です e.は f.ざっし	新しいざっしは箱の中です。
14	山田さん_____。 a.運動 b. 1時間ぐらいc. を d.します e.は	山田さんは1時間ぐらい運動をします。
15	土曜日_____。 a.買い物 b.お母さん c.に d.と e.します f.を	土曜日にお母さんと買い物をします。
16	それは_____。 a.何 b.です c.の d.か e.本	それは何の本ですか。

Тестирования на базе электронной платформы Moodle <https://moodle.uio.csu.ru/>

	Вид задания	Ссылка на тест
1	Контрольно-тестовая работа по грамматике	<a href="https://moodle.uio.csu.ru/mod/quiz/view.php?id=111967">https://moodle.uio.csu.ru/mod/quiz/view.php?id=111967</a>

### 3.2.2. База переводных заданий

№ п/п	Задание на перевод	Вариант перевода
Письменный перевод предложений		
1	Свет выключен. Дверь аудитории закрыта на ключ.	電気が消えています。教室のかががかかっています。



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Язык региона специализации» (японский язык)  
по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» направленности (профилю) «Комплексные  
региональные исследования и страны Востока»  
ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1	стр. 4 из 53	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	--------------	------------------------	---------------

2	Вчера был ужасный день! Я где-то потеряла зонтик, забыла в поезде важные документы, и разбила любимую мамину чашку.	きのうは大変でしたね! どこかで傘もなくしたし、電車に大切な書類も忘れたし、それに母の好きなカップも割れてしまいました。
3	Братья съели весь торт, который приготовила мама.	兄弟は母が作ったケーキを全部食べてしまいました。
4	Если у Вас температура, то лучше поскорее пойти домой.	熱があったら、早く帰ったほうがいいですよ。
5	Я не умею петь и играть на пианино одновременно.	ピアノを弾きながら歌えません。
6	В этом ресторане и вкусно, и цены невысокие, к тому же красиво. Поэтому и пользуется популярностью.	このレストランはおいしいし、値段も高くないし、それにきれいです。それで人気があるんです。
7	На доске написано домашнее задание.	黒板に宿題が書いてあります。
8	В этом магазине можно оплатить наличными? Нет, только картой.	この店で現金で払えますか。いいえ、カードだけです。
9	Из моего окна виден лес, а горы не видны.	私の窓から森林は見えますが、山は見えません。
10	Завтра будет заседание, поэтому оставьте документы на столах.	あした会議がありますから、書類は机の上に置いてください。
11	Я написала письмо преподавателю, который работает в Токийском университете, не могли бы вы проверить?	東京大学(東大)で働いている教師に手紙を書いたんですが、ちょっと見ていただけませんか。
12	Горячая вода не идёт, с кем следует связаться?	お湯がでないんですが、誰に連絡したらいいですか。

### 3.2.3. Тексты для устного перевода и реферирования

№ п/п	Задание на перевод	Вариант перевода
1	<p>初めてのアルバイト</p> <p>先週の日曜日に、私は友達の家でアルバイトをしました。友達の家は、ケーキ屋で、店の中には小さい喫茶店もあります。友達のお父さんとお母さんがケーキを作って、お姉さんが売っています。喫茶店には白くて、まるいテーブルといすがあってテーブルの上には花がおいてあります。かべには絵がかけてあります。店の中はコーヒーの匂いがします。</p> <p>初めてのお客様は、若い女の人二人でした。私は『いらっしゃいませ』と小さい声で言いました。胸がドキドキしました。日本語がまだ上手ではないので、心配でした。</p> <p>お客さんは『コーヒーを二つとケーキを</p>	<p>Первая подработка</p> <p>В прошлое воскресенье я работал в кофейне моего друга. Его родители пекут торты, а сестра их продает. В кофейне стоят белые круглые столики, украшенные цветами, и стулья. На стенах висят картины. Внутри магазина витает запах кофе.</p> <p>Первыми клиентами были две молодые женщины. Тихим голосом, немного нервничая, я сказал: «Добро пожаловать». Я волновался, потому что еще плохо говорю по-японски.</p> <p>«Нам, пожалуйста, два кофе и три пирожных». Однако в кофейне много разных пирожных, поэтому я не понял, какие именно они хотят. Подумав хорошенько, спросил у них: «У нас на выбор есть разные пирожные. Какие именно вы</p>



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Язык региона специализации» (японский язык)  
по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» направленности (профилю) «Комплексные  
региональные исследования и страны Востока»  
ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1	стр. 4 из 53	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	--------------	------------------------	---------------

	<p>三つお願いします』と言いました。しかし、色々なケーキがありますから、どのケーキが分かりません。私はよく考えてから、『ケーキは色々あります。どんなケーキですか』と聞きました。お客さんは『そうねえ。メニューを見せてください』と言いました。『チーズケーキをください』とお客さんは言いました。私はお盆上にケーキとコーヒーをのせて運びました。お客さんは『ありがとう』と言いました。それから次々と、お客さんが来ました。私は『いらっしゃいませ』と大きい声で言って、メニューと水の入ったコップをテーブルに運びました。ケーキや飲み物の名前も全部覚えました。やっと午後7時に仕事が終わりました。友達のお父さんがアルバイト代をくれました。初めて自分で働いて、お金をもらいました。一日中立っていたので、疲れましたが、とてもうれしかったです。友達のお父さんが『毎週の日曜日に、この店で働きませんか』と私に聞きました。私は『はい、みんなさん親切だし、日本語の勉強もできるので、ここで働きたいです。帰る時に、友達のお母さんが『ごくろうさま』と言って、ケーキを五つ箱に入れてくれました。私はケーキの箱を大切に抱えて家に帰りました。</p>	<p>хотите? " Тогда клиенты попросили показать меню. «Пожалуйста, можно нам чизкейк?», - выбрали они. Я отнёс им заказ на подносе, и мне сказали: «Спасибо». Затем, один за другим, стали приходить новые клиенты. Уже уверенно, я всем говорил: «Добро пожаловать!» И приносил к столикам меню и стакан воды. Еще я запомнил все названия пирожных и напитков.</p> <p>Я закончил работать в 7 часов вечера. Отец моего друга вручил мне деньги за выполненную работу. Я впервые заработал немного денег! Хотя и немного устал, потому что стоял весь день, но был очень счастлив. Папа моего друга спросил меня: «Не хочешь ли работать в этой кофейне каждое воскресенье?» Я подумал, что, работая здесь, я могу не только заработать, но также изучать японский язык. Кроме того, здесь работают очень добрые и милые люди. И десерты мне очень нравятся. Поэтому, я согласился, сказав, что очень хочу здесь работать.</p> <p>Когда я собирался пойти домой, мама моего друга тоже поблагодарила меня за работу и вручила мне коробку с пятью пирожными. Я взял эту коробочку и пошел домой.</p>
2	<p>5年ぶりの再会</p> <p>今日は秋田に住んでいるさつきさんのうちを訪ねました。山形を出るとき、さつきさんに 秋田に着く時間をメールで知らせました。さつきさんから、「駅にかえに行きます」と返事が来ました。私たちは秋田駅で5年ぶりに再会しました。</p> <p>さつきさんのうちは8人家族です。さつきさんとご主人、お子さん、ご主人のご両親、ご主人のおじいさんとおばあさん、弟さんの8人です。おじいさんもおばあさんもとても元気で、にぎやかな家族です。</p> <p>さつきさんの家で初めてぼんさいを見ました。50センチぐらいの松の木でし</p>	<p>Встреча спустя 5 лет</p> <p>Сегодня я посетил дом госпожи Сацуки, которая живет в префектуре Акита. Когда я уезжала из Ямагаты, написала ей по электронной почте о том, когда приеду. Сацуки ответила мне: «Я встречу тебя на станции». На станции Акита, впервые за 5 лет, мы встретились снова.</p> <p>Семья Сацуки состоит из восьми человек. Сацуки и ее муж, их ребёнок, родители ее мужа, бабушка и бабушка ее мужа и ее младший брат. И бабушка, и бабушка - очень энергичные и веселые люди.</p> <p>В доме Сацуки я впервые увидела бонсай. Это была сосна, высотой примерно 50 см. Бабушка очень любит бонсай и каждое утро просыпается в 5 утра, чтобы ухаживать за ним.</p> <p>В доме Сацуки также есть чайная комната. Мать</p>



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Язык региона специализации» (японский язык)  
по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» направленности (профилю) «Комплексные  
региональные исследования и страны Востока»  
ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1	стр. 4 из 53	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	--------------	------------------------	---------------

<p>た。さつきさんの おじいさんは ぼんさいが好きで、毎朝 5 時に起きてせわをします。</p> <p>さつきさんの家には茶室があります。さつきさんのお母さんは茶道の先生です。初めて抹茶を飲みました。ちょっと苦かったですが、おいしかったです。</p> <p>晩ご飯はきりたんぼなべでした。きりたんぼは秋田の名物で、おいしいご飯をやいて作ったものです。とてもおいしかったです。</p> <p>。東京に帰ったら作ってみようと思います。</p>	<p>Сацуки - учитель чайной церемонии. Я впервые выпила чай матча. На вкус он хоть и немного горчил, но все равно был очень вкусным.</p> <p>На ужин было приготовлено тушеное мясо и рисовые колбаски. Рисовые колбаски - это фирменное блюдо префектуры Акита, которое готовят из восхитительного риса. Это было очень вкусно. Я постараюсь попробовать приготовить их, когда вернусь в Токио.</p>
--	--

### 3.2.4. Темы для устного выступления

1. Рассказ о себе.
2. Мой день.
3. Мой дом.
4. Дорога домой.
5. Мой друг.
6. Любимый праздник.
7. Впечатления от поездки.
8. Подарок на День Рождения.
9. Впечатления от выходных.
10. Мой город.
11. Моя семья.
12. Работа мечты.
13. Плохое самочувствие
14. Мои хобби
15. Любимый вид спорта
16. Книга, которую недавно прочитал
17. Любимый сезон года.
18. Будущая поездка.
19. Как изучать японский язык
20. Обычай разных культур
21. Полеты в космос.
22. Правильное питание.
23. Новые увлечения
24. Жесты в разных странах
25. Изобретения XX века



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Язык региона специализации» (японский язык)  
по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» направленности (профилю) «Комплексные  
региональные исследования и страны Востока»  
ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1	стр. 4 из 53	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	--------------	------------------------	---------------

26. Спортивные соревнования.
27. Полезные надписи и знаки.
28. Современные технологии в моей жизни
29. Мой любимый фильм
30. Домашняя коллекция
31. Здоровый образ жизни.
32. Практика переработки мусора.
33. Защита окружающей среды.
34. Редкие животные в мире.
35. Кухня разных стран.
36. Рекомендации для чрезвычайных ситуаций.
37. Японская поэзия.
38. Японская литература: жанр моногатари.
39. Сезонные праздники в Японии.
40. Климат Японии.

*пример ответа:*

тема №19 «Как изучать японский язык»

### 日本語の勉強

私は日本語が大好きですから今勉強しています。毎日九時から始めて、まずはつおんの練習をします。その後で、漢字の練習をします。学生たちは先生がチョークで書く文を漢字のノートにえんぴつで書きます。勉強のとき、本を読んだり、文法の練習をしたり、テープレコーダを聞いたりしますから、だんだん上手になっていきます。日本語の漢字もむずかしくて、文法もむずかしいとおもいます。勉強の終わりに、先生はいつも宿題をたくさん出します。

もう一つの日本語の勉強は11時にはじまります。これは日本語の会話の勉強ですから、先生と二時間半いろいろな物について話します。教師は学生に質問をしてから、かれらは答えます。そして学生たちは短いスピーチをします。時々会話勉強のとき、ビデオを見ます。その勉強はとても面白いですから、みんなは大好きです。

### 3.3 Содержание оценочных средств для текущего контроля

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет Евразии и Востока Кафедра восточных и романо-германских языков		
	Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Язык региона специализации» (японский язык) по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» направленности (профилю) «Комплексные региональные исследования и страны Востока» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 4 из 53	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

Оценочные средства представлены лексико-грамматическими упражнениями, тестами, письменными и устными переводными заданиями, ролевыми играми, проектами, презентациями, дискуссиями.

## 1 семестр

### 3.3.1 База проектов, презентаций, ролевых игр

#### 1. Индивидуальные творческие задания (проекты):

- 1 Подготовьте задание по иероглифике для одноклассников на составление слов из отдельных иероглифов.
- 2 Подпишите на японском языке новогоднюю открытку на Новый год.
- 3 Напишите письмо другу на японском языке на свободную тему.
- 4 Подготовьте задания для одноклассников по антонимам и синонимам по ранее изученной лексике.
- 5 Подготовьте кроссворд на японском языке.

#### 2. Ролевые игры

##### Игра 1

**1 Тема (проблема)** Знакомство. Представьте нового сотрудника компании коллегам.

**2 Концепция игры:** Присутствующие готовят диалог, согласно полученным ролям. Необходимо узнать, как можно больше информации о собеседнике.

##### 3 Роли:

- Начальник компании;
- Новый сотрудник;
- Коллеги.

**4 Ожидаемый результат** Закрепление изученной лексики по теме «Знакомство», ознакомление с культурно-лингвистическими особенностями японского языка, отработка навыков коммуникации в устной форме для решения задач межличностного взаимодействия

##### Игра 2

**1 Тема (проблема)** В магазине. Покупка товара.

**2 Концепция игры:** Присутствующие готовят диалог, согласно полученным ролям. Необходимо узнать цену товара, страну производства, цены на

 МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет Евразии и Востока Кафедра восточных и романо-германских языков			
Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Язык региона специализации» (японский язык) по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» направленности (профилю) «Комплексные региональные исследования и страны Востока» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»			
Версия документа - 1	стр. 4 из 53	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

аналогичные товары, при необходимости попросить показать товар или заменить на другой цвет/размер.

### 3 Роли:

- Продавец
- Покупатель

**4 Ожидаемый результат** Закрепление лексики по теме «В магазине». Закрепление навыков составления чисел на японском языке и счетных суффиксов. Отработка навыков коммуникации в устной форме для решения задач межличностного взаимодействия

### Игра 3

**1 Тема** В ресторане.

**2 Концепция игры:** Присутствующие готовят диалог, согласно полученным ролям. Необходимо пригласить друга в ресторан, обсудить меню, выбрать блюда, осуществить заказ, расплатиться.

### 3 Роли:

- Посетитель (2 или 3 человека)
- Официант

**4 Ожидаемый результат** Закрепление лексики по теме «В ресторане». Знакомство с японской кухней. Закрепление устойчивых фраз. Отработка навыков коммуникации в устной форме для решения задач межличностного взаимодействия

### Игра 4

**1 Тема** На почте.

**2 Концепция игры:** Присутствующие готовят диалог, согласно полученным ролям. Необходимо отправить посылку за границу, узнать варианты отправки, стоимость. А также купить конверты, марки, открытки.

### 3 Роли:

- Посетитель
- Сотрудник почты

**4 Ожидаемый результат.** Закрепление лексики по теме «На почте». Отработка навыков японского счета и счетных суффиксов. Отработка навыков коммуникации в устной форме для решения задач межличностного взаимодействия

### 3.3.2 База переводных заданий

Время выполнения – 30 минут

 МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет Евразии и Востока Кафедра восточных и романо-германских языков			
Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Язык региона специализации» (японский язык) по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» направленности (профилю) «Комплексные региональные исследования и страны Востока» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»			
Версия документа - 1	стр. 4 из 53	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

Переведите следующие предложения:

- 1) Мой друг – ученый.
- 2) Так я люблю суши, я готовлю их каждый выходной.
- 3) Ты вчера куда-то ходил? – Нет, я никуда не ходил.
- 4) Я приезжаю в школу на велосипеде в 7 утра.
- 5) В следующем году в сентябре я поеду в Японию.
- 6) Вы уже сделали домашнее задание? – Пока, нет. Сделаю завтра утром.
- 7) Не пообедать ли нам в столовой? – Да, хорошо.
- 8) Моя комната не очень большая, но светлая.
- 9) Какая из этих ручек ваша? – Вон та красная.
- 10) Кто одолжил вам эту книгу? Учитель японского языка.
- 11) Я не учила в школе английский язык, поэтому совсем его не понимаю.
- 12) Я ем ложкой и вилок. А вы чем?
- 13) Это хирагана или катакана? – Катакана.
- 14) Я каждый вечер читаю новый журнал о компьютерах.
- 15) Какие фильмы вам нравятся? – Фантастика.

## 2 семестр

### 3.3.3 База иероглифических и лексико-грамматических упражнений

Время выполнения – 20 минут

1. Напишите оны, куны, значения и ключи следующих иероглифов
  1. 術、住、現、当、様、必、定、異、切、満
  2. 期、表、考、装、代、慣、付、周、最、町
  3. 運、男、赤、置、直、背、示、岸、央、忘
  4. 練、冷、画、解、指、通、包、登、座、売
  5. 過、伝、味、調、窓、要、形、関、品、車
  6. 問、体、治、観、備、姿、若、植、神、説
  7. 球、丸、面、次、続、放、辺、動、思、節
  8. 配、力、残、泊、数、束、決、祭、送、暑



Версия документа - 1	стр. 4 из 53	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	--------------	------------------------	---------------

9. 重、女、真、並、選、似、初、旅、疲、建

10. 負、石、荷、改、飾、合、長、美、使、空

11. 売、光、訪、止、短、向、取、島、注、変

12. 泳、再、設、心、試、衣、死、都、用、夏

2. Напишите в скобках чтение или иероглифы

- 一. 今日(\_\_\_\_\_) はとても 楽(\_\_\_\_\_) しかたです。
- 二. 私(\_\_\_\_\_) はこの 味(\_\_\_\_\_) が 好(\_\_\_\_\_) きで  
す。
- 三. このあたりはちょっと 不便(\_\_\_\_\_) ですね。  
くつ
- 四. 靴に 石(\_\_\_\_\_) が 入(\_\_\_\_\_) っています。
- 五. 毎晩(\_\_\_\_\_) 日記(\_\_\_\_\_) を 書(\_\_\_\_\_) いていま  
す。
- 六. すずきさんは あおい(\_\_\_\_\_) シャツを き(\_\_\_\_\_) っ  
ています。
- 七. わたし(\_\_\_\_\_) は いしゃ(\_\_\_\_\_) になりたいです。  
ぞく
- 八. あした(\_\_\_\_\_) の よる(\_\_\_\_\_) か(\_\_\_\_\_) 族 と で  
(\_\_\_\_\_) かけます。  
ぎ
- 九. かい(\_\_\_\_\_) 議 ☆ ばしょ(\_\_\_\_\_) を おしえてください  
(\_\_\_\_\_) 。
- 一〇. くらい(\_\_\_\_\_) 靴した(\_\_\_\_\_) が ほしいです。

3. Заполните таблицу

Перевод	う-форма	て/で-форма	ない-форма	た/だ-форма	た- (отр) форма
Забывать					
Принимать (ванну)					
Вставать					



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Язык региона специализации» (японский язык)  
по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» направленности (профилю) «Комплексные  
региональные исследования и страны Востока»  
ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 4 из 53

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_

Жить					
Держать					
Копировать					
Уставать					
Конфеты	-				
Тихий	-				
Светофор	-				

### 3.3.4 База устных докладов

*Тематика устных докладов:*

1. Мой день
2. Мой друг
3. Покупки
4. Праздники Японии
5. Любимый праздник в году
6. Недавнее путешествие
7. Рассказ о семье
8. Рассказ об увлечениях и хобби.
9. Любимые виды спорта
10. Любимая книга

### 3.3.5 Ролевые игры

#### Игра 1

##### 1 Тема Путешествие

**2 Концепция:** Присутствующие готовят диалог, согласно полученным ролям. Преподаватель спрашивает студентов о планах на каникулы, студенты рассказывают о том как, где и с кем будут проводить каникулы. В процессе обсуждения задаются уточняющие вопросы.

##### 3 Роли:

- Учитель
- Студенты (3-4 человека)

**4 Ожидаемый результат:** Отработка навыков коммуникации в устной форме для решения задач межличностного взаимодействия, закрепление пройденной лексики.

#### Игра 2

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет Евразии и Востока Кафедра восточных и романо-германских языков		
	Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Язык региона специализации» (японский язык) по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» направленности (профилю) «Комплексные региональные исследования и страны Востока» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 4 из 53	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

**1 Тема (проблема)** В больнице.

**2 Концепция игры:** Присутствующие готовят диалог, согласно полученным ролям. Необходимо рассказать о симптомах болезни, дать указания пациенту.

**3 Роли:**

- Врач
- Пациент

**4 Ожидаемый результат:** Закрепление лексики по теме «В больнице». Отработка конструкции должностования nakerebanaganai. Отработка навыков коммуникации в устной форме для решения задач межличностного взаимодействия

**Игра 3**

**1 Тема** Японская свадебная церемония

**2 Концепция игры:** Присутствующие готовят диалог, согласно полученным ролям. Необходимо поздравить новобрачных, произнести речь, поблагодарить гостей.

**3 Роли:**

- Гости (3 или 4 человека)
- Невеста
- Жених

**4 Ожидаемый результат:** Закрепление лексики по теме «Свадьба». Знакомство с японской свадебной церемонией. Закрепление устойчивых фраз. Отработка навыков коммуникации в устной форме для решения задач межличностного взаимодействия

### 3.3.6 База переводных заданий

Время выполнения – 30 минут

*1. Переведите предложения с русского языка на японский*

- 1) Что вы думаете о картине, которую написала Сато? – Я думаю, она обязательно станет известной.
- 2) Когда наступает декабрь, люди покупают подарки к Новому году, посылают друзьям открытки....
- 3) Книга, которая лежит на столе, мой учебник по английскому языку.
- 4) Нужно делать домашнее задание каждый день. Если не буду делать, то не смогу закончить университет



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Язык региона специализации» (японский язык)  
по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» направленности (профилю) «Комплексные  
региональные исследования и страны Востока»  
ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 4 из 53

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_

- 5) Мы не сможем здесь спокойно поговорить, так как здесь очень оживленно.
- 6) Книга, которую я купил в магазине, расположенном рядом со станцией, очень интересная, к тому же не дорогая.
- 7) Что полезнее, соленая еда или сладкая? – И то, и другое очень вредно.
- 8) У моего нового телевизора хороший дизайн.
- 9) Перед тем, как поехать в путешествие, можете не покупать билеты, а заказать по телефону.
- 10) Хотя написал письмо, но еще не отправил.
- 11) Мое хобби готовить блюда разных стран, в которых мне приходилось бывать.
- 12) Мне не приходилось изучать иностранные языки с помощью радио. (в простой форме)
- 13) Когда на перекрестке повернешь на право, там будет банк.
- 14) Сколько бы я не писал иероглифы, не могу их запомнить.
- 15) Премьер-министр сказал президенту, что обязательно посетит Японию в следующем году.
- 16) Сколько стоит одна пара обуви? – 3879 рублей.
- 17) По сравнению с младшей сестрой, я готовлю лучше.
- 18) Что вкуснее мандарин или клубника? - Мандарин.
- 19) Между приемной и залом заседаний находится столовая фирмы.
- 20) Вы уже приготовили ужин? Нет, пока нет.

### 3. Переведите текст на русский язык

#### 雨の日

きのうは<sup>てん</sup>天気<sup>てん</sup>があまりよくなかったです。雨が降りませんでした、曇りで、さむかったです。

今日は朝から雨が降っていますから、私は一日中うちにいるとおもいます。私は家の二かいから外を見えています。いろいろないろのかさがとてもきれいです。雨の日いつも外に行かないで家にいます。あそぶことができませんから、部屋で本を読んだり、おんがくを聞いたり、家族に手紙<sup>ぞく</sup>を書いたりします。

私のしゅみは私が旅行した国の料理<sup>りょうり</sup>を作ることですから、雨の日のときよくおいしい食べ物を作ります。今日タイ料理を作りたくなりまし



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Язык региона специализации» (японский язык)  
по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» направленности (профилю) «Комплексные  
региональные исследования и страны Востока»  
ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 4 из 53

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_

だから、タイから来た友達を電話であそびに 招待( приглашать)します。  
いっしょにタイ料理を作ってから、食べたり、タイについて話したり、テ  
レビで政治と経済のニュースを見たりします。私の友達はとても親切で、  
あたまがよくて、おもしろい人ですから、いろいろな物について話すのが  
大好きです。

### 3 семестр

#### 3.3.7 База иероглифических и лексико-грамматических упражнений

1. 問題 \_\_\_\_\_ のところに何を入れますか。1・2・3・4から、いちばん  
いいものをつえらびなさい。

1) 学校へ 忘れ物を \_\_\_\_\_ に 帰った。

- 1 取る                      2 取って                      3 取り                      4 取っ

た

2) それは 何ですか。今まで \_\_\_\_\_ ことが ありません。

- 1 見る                      2 見て                      3 見た                      4 見て

いた

3) 一人で 悩まないで、私に 事情を \_\_\_\_\_ みたら どうですか。

- 1 話す                      2 話し                      3 話して                      4 話した

4) 「橋が \_\_\_\_\_ いますね。」

「ええ、先日の 大雨で、橋の 一部が 流されたんです。」

- 1 壊した                      2 壊して                      3 壊れた                      4 壊れて

5) 彼女は 三カ国語を \_\_\_\_\_ ことが できる。

- 1 話す                      2 話し                      3 話して                      4 話し

た

6) \_\_\_\_\_ 前には 歯を 磨くんですよ。

- 1 寝る                      2 寝                      3 寝て                      4 寝た

7) 卒業したら、どう \_\_\_\_\_ と 思って いるんですか。

- 1 する                      2 しない                      3 しよう                      4 した

8) 「どう したんですか。」



Версия документа - 1	стр. 4 из 53	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	--------------	------------------------	---------------

「どこかで 財布を \_\_\_\_\_ しまったんです。」

- 1 落ちる                      2 落ちて                      3 落とす                      4 落とし  
て

9) 嫌なら 嫌だと、はっきり \_\_\_\_\_ 方が いい。

- 1 言う                      2 言って                      3 言った                      4 言い

10) 駅構内は 禁煙ですから、タバコを \_\_\_\_\_ いけませんよ。

- 1 吸う                      2 吸って                      3 吸っては                      4 吸っ  
ても

11) いくら お金が \_\_\_\_\_、買えない もの も ありますよ。

- 1 あって                      2 あったら                      3 あるのに                      4 あって  
も

12) 冷えますから、もしかしたら 明日は 雪に \_\_\_\_\_ かも しれませんね。

- 1 なる                      2 なって                      3 なり                      4 なっ  
た

13) ボーナスが 出たら、パソコンを \_\_\_\_\_ つもりだ。

- 1 買う                      2 買い                      3 買った                      4 買って

1. Прочтите и переведите следующие слова.

外科、昼食、日本語、作る、時間、朝ご飯、歴史、作文、山川さん、文学、待つ、数学

、火山、料理、日本人、入り口、大雨、花瓶(びん)、酒屋、私立大学、日本海、三                      週間

、牛肉、先生、お金、火事、今夜、女の                      子、男、三日、新車、一日、五月、数える、何年

、二足、中古車、金曜日、毎週、文化、来年、耳、上手、留                      学生、高校

3. Подпишите чтения иероглифов в следующих предложениях:

私の発表は日本とネパールの教育制度での違う点について話したいと思います。日本 と  
ネパールの教育の事で違うことが多いと思います。まず、日本の入学は 4 月になります  
が、ネパールでは入学は 6 月になります。日本は私立、公立、国 立として3種類の学  
校がありますがネパールは国立と私立で 2 つ種類しかありません。

### 3.3.8 База проектов, презентаций, ролевых игр

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет Евразии и Востока Кафедра восточных и романо-германских языков		
	Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Язык региона специализации» (японский язык) по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» направленности (профилю) «Комплексные региональные исследования и страны Востока» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 4 из 53	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

## 1. Ролевые игры

### Игра 1

**1 Тема** Коллекционирование

**2 Концепция:** Присутствующие готовят диалог, согласно полученным ролям. Преподаватель спрашивает студентов о коллекционировании, студенты рассказывают о том что и как долго коллекционируют. В процессе обсуждения задаются уточняющие вопросы.

**3 Роли:**

- Учитель
- Студенты (3-4 человека)

**4 Ожидаемый результат.** Развитие навыков общения на японском языке, закрепление пройденной лексики.

### Игра 2

**1 Тема (проблема)** Олимпийские игры.

**2 Концепция игры:** Присутствующие готовят диалог, согласно полученным ролям. Необходимо рассказать журналисту о подготовке к олимпийским играм, о тренировках, ограничениях в питании и т.д.

**3 Роли:**

- Спортсмены (2-3 человека)
- Журналист

**4 Ожидаемый результат** Закрепление лексики по теме «Спорт, олимпийские игры». Отработка условных форм

### Игра 3

**1 Тема (проблема)** Кинематограф.

**2 Концепция игры:** Присутствующие готовят диалог, согласно полученным ролям. Необходимо рассказать журналисту о подготовке к олимпийским играм, о тренировках, ограничениях в питании и т.д.

**3 Роли:**

- Спортсмены (2-3 человека)
- Журналист

**4 Ожидаемый результат** Закрепление лексики по теме «Спорт, олимпийские игры». Отработка условных форм

## 3.3.9 База переводных заданий



1. Я написала письмо преподавателю, который работает в Токийском университете, не могли бы вы проверить?
2. Так как у Вас температура, то Вам лучше не принимать душ.
3. Возможно завтра пойдет снег.
4. От моего дома до станции можно пешком дойти за 20 минут.
5. Сейчас я собираюсь пойти в банк. Пойдем вместе.
6. Анна чинит компьютеры для знакомых и друзей, но своего компьютера у нее нет. Я собираюсь подарить ей ноутбук.
7. Завтра будет заседание, поэтому оставьте документы на столах.
8. Мать заставляет ребенка по 4 часа делать домашнее задание.
9. Тренер не разрешил этому спортсмену участвовать в соревнованиях.
10. Я единственный написал сочинение, поэтому был похвален учителем.
11. Позвольте мне не ходить сегодня на тренировку, так как у меня болит голова.
12. После фильма, оставь телевизор включенным, я хочу посмотреть прогноз погоды, чтобы узнать будет завтра дождь или нет.
13. Я всегда отправляю сына за хлебом, а дочь заставляю мыть посуду после еды.
14. Эта книга написана знаменитым японским писателем, но в России он почти неизвестен.
15. В детстве отец заставлял меня изучать кендо.
16. Я хочу позволить детям заниматься любимым делом.
17. Я стараюсь не сердиться и не нервничать.
18. У меня небольшая температура и болит голова, позвольте мне уйти домой пораньше.
19. Я научилась говорить на испанском языке, когда мне было 5 лет.
20. Врач заставил папу бросить курить.

#### 4 семестр

### 3.3.10 База иероглифических и лексико-грамматических упражнений

#### 1. Напишите оны, куны, значения и ключи следующих иероглифов

13. 術、住、現、当、様、必、定、異、切、満



Версия документа - 1	стр. 4 из 53	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	--------------	------------------------	---------------

14. 期、表、考、装、代、慣、付、周、最、町
15. 運、男、赤、置、直、背、示、岸、央、忘
16. 練、冷、画、解、指、通、包、登、座、売
17. 過、伝、味、調、窓、要、形、関、品、車
18. 問、体、治、観、備、姿、若、植、神、説
19. 球、丸、面、次、続、放、辺、動、思、節
20. 配、力、残、泊、数、束、決、祭、送、暑
21. 重、女、真、並、選、似、初、旅、疲、建
22. 負、石、荷、改、飾、合、長、美、使、空
23. 売、光、訪、止、短、向、取、島、注、変
24. 泳、再、設、心、試、衣、死、都、用、夏

## 2. Поставьте данные в скобках слова в нужную форму. Переведите:

1. 例：タクシーに（乗ります—— 乗ら）ないで、駅まで歩きました。
- 1) 日本に（留学します… ）予定です。
  - 2) ワット先生はいつも（親切です… ）教えてくださいます。
  - 3) 白い服は（汚れます… ）やすいです。
  - 4) 私は一人で着物が（着ます… ）ません。
  - 5) タバコを吸わないでください。ここは（禁煙です… ）んです。
  - 6) ガスが（つきません… ）んですが、どこに（連絡します… ）ほうがいいですか。
  - 7) （働きます… ）ながら、大学で（勉強します… ）と思っています。
  - 8) この店は味も（いいです… ）し、店の人も（親切です… ）し、それに安いんです。
  - 9) ちょっと（遅れます… ）かもしれませんから、先にミーティングを始めてください。
  - 10) 家族に（会えません… ）、さびしいです。
  - 11) （食事します… ）あとで、歯を磨いてください。
- © ФГБОУ ВО «ЧелГУ»



Версия документа - 1	стр. 4 из 53	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	--------------	------------------------	---------------

- 1 2) 天気が (いいです... ) ば、屋上から海が見えます。  
1 3) 足が痛くて、(歩けません... ) になりました。  
1 4) (じゃまです... ) ので、この荷物を片つけてください。  
1 5) 明日は何時に (来られます... ) か、分かりません。  
1 6) 切符を (なくします... ) ようにしてください。  
1 7) あの人は (独身です... ) のに、上手に子供の世話をし  
ます。

### 3. Выберите в скобках правильный вариант. Переведите:

1. 例：あの人がかぶっている帽子<sup>ぼう</sup>、すてきね。私も (こんな、そんな、あんな) 帽子<sup>ぼう</sup>がほしい。
- 1) 体の (調子、都合、元気) が悪いので、社員旅行にさんかしません。  
2) 私の (興味、意味、趣味) は日曜大工なんです。  
3) (コップ、花びん、ふくろ) がやぶれています。  
4) (出来るだけ、もしかしたら、必ず) 明日の会議に出席できないかもしれません。  
5) (ちゃんと、きっと、ずっと) お金を入れて、ボタンを押したのに、切符がでないんです。  
6) このビデオは修理<sup>しゅう</sup>に2万円ぐらいかかる。(それで、それなら、それに) 新しいのを買ったほうがいい  
7) このくつは私の足に (はっきり、ゆっくり、ぴったり) です。  
8) この花はいい (色、におい、形) がしますね。  
9) 来月オーストラリアへ (インフルエンザ、ホームステイ、スケジュール) に行くんです。
2. 例：日本語が (上手—下手) です。
- 1) 都合が (いい— ) です。  
2) 仕事に (失敗しました— ) 。  
3) この川の水は (きれい— ) です。  
4) この山は (危険— ) です。  
5) (西— ) の空が赤いです。  
6) ここは (入り口— ) です。  
7) 私はその意見に (反対— ) です。  
8) (輸入— ) が増えます。  
9) ドアが (開きます— ) 。



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Язык региона специализации» (японский язык)  
по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» направленности (профилю) «Комплексные  
региональные исследования и страны Востока»  
ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 4 из 53

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_

### 3.3.11 База проектов, презентаций, ролевых игр

#### 1. Тематика презентаций, мини-сообщений

1. Здоровье.
- 2.Сортировка мусора.
- 3.Защита окружающей среды.
- 4.Редкие животные в мире.
- 5.Кухня разных стран.
- 6.Современная мировая литература.
- 7.Японская поэзия.
- 8.Японская классическая литература.
- 9.Сезонные праздники в Японии.
10. Климат Японии.

### 3.3.12 База переводных заданий

1. Переведите следующий текст на русский язык:

きのうは天(てん)気があまりよくなかったです。雨が降りませんでした。くもりで、さむかったです。今日は朝から雨が降っていますから、私は一日中うちにいます。私は家の二かいから外を見えています。いろいろないろのかさがとてもきれいです。雨の日いつも外に行かないで家にいます。あそぶことができませから、部屋で本を読んで、おんがくを聞いて、家族(ぞく)に手紙(がみ)を書きます。

私のしゅみは私が旅(りょ)行した国の料(りょう)理を作ることですから、雨の日によくおいしい食べ物を作ります。今日タイ料理を作りたいから、タイからの友達(だち)を電話であそびに招(しょう)待( приглашать)します。いっしょにタイ料理を作ってから、食べながら(くшая)、タイについて話します。それからテレビでせいじのニュースを見



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Язык региона специализации» (японский язык)  
по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» направленности (профилю) «Комплексные  
региональные исследования и страны Востока»  
ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 4 из 53

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_

ます。私の友達はとても親切で、あたまがよくて、おもしろい人ですから、  
いろいろな物について話すのが大好きです。

1. Из соседней комнаты доносится странный звук и вкусный запах.  
Должно быть там кто-то готовит еду.
2. Согласно исследованию, проведенному газетой Асахи, косметика  
влияет на продолжительность жизни не только мужчин, но и женщин.
3. Похоже, что научный эксперимент не удался.
4. Хотя он только в прошлом году окончил университет, но у него  
уже вышло 3 книги.
5. Я зашел в комнату как раз в тот момент, когда мой адвокат вводил  
ключевое слово на компьютере, чтобы получить информацию о часах работы  
службы доставки.
6. В случае если вам не выдали гарантийное свидетельство и чек,  
свяжитесь с ответственным.
7. Будьте добры, передайте, пожалуйста, что мы с Ямадой пообедаем  
в кафе, поблизости от университета.
8. Хозяин торговой фирмы и получивший в этом году премию  
композитор, беседуя о сотрудничестве, пообедают в традиционной японской  
гостинице в пригороде, а затем посмотрят выставку, организованную на  
призовые деньги.
9. Разрешите мне сказать несколько слов.
10. Так как, согласно его письму, он не намерен извиняться, родители  
не позволят мне с ним встретиться.

***Задания для итогового контроля***



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Язык региона специализации» (японский язык)  
по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» направленности (профилю) «Комплексные  
региональные исследования и страны Востока»  
ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 4 из 53

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_

## 1. Тематика ситуативных заданий.

- 1) Вы в магазине разбили чашку. Ваши действия.
- 2) Вас пригласили на концерт. Узнайте, где и когда будет концерт, договоритесь о месте встречи.
- 3) Вы принимаете гостя. Узнайте, будет он чай или кофе, с сахаром или без. Угостите гостя фруктами, поинтересуйтесь, какие фрукты он любит.
- 4) Вы пришли в гости. Японский этикет.
- 5) Расскажите о вашей семье. Сколько человек, где живут, профессия.
- 6) Путешествие. Место, которое запомнилось вам больше всего или в которое вы больше всего хотите поехать.
- 7) Транспорт. Какой японский транспорт вы знаете. Чем он знаменит? Как добраться из точки А в точку Б. Расскажите и нарисуйте карту.
- 8) Вас пригласили на праздник любования сакуры. Расскажите, как он проходит.
- 9) Японская живопись. Картины укиёэ, суйбокуга. Расскажите, что вы о них знаете. Когда они появились и стали популярны и почему.
- 10) Сумо и другие традиционные виды японского спорта. Сравните японский и русский национальный спорт.

## 2. Тексты для перевода

### 1 семестр

りょう  
日本料理



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Язык региона специализации» (японский язык)  
по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» направленности (профилю) «Комплексные  
региональные исследования и страны Востока»  
ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 4 из 53

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_

日本料理はいろいろな国の料理の中で一番体にいいですから、<sup>おも</sup>みんな大好きだと思います。私は三年前日本へ来ましたが、まだ日本料理を作ることができません。

日本料理にはすしや、すきやきや、てんぷらなどがたくさんあります。カムさんも私も日本の料理が大好きです。カムさんはすきやきが一番おいしいといえます。私はすしよりすきやきのほうが好きですが、てんぷらほど好きではありません。

<sup>じ</sup>いつか自分で日本料理を作りたいですが、まだできませんから、よく大学の近くにあるレストランで食べます。そして時々友だちの家に晩ご飯を食べに行きます。友だちのお母さんが作った料理はいつもとてもおいしいですから、えんりよしないで(не стеснясь)たくさん食べます。

## 2 семестр

### 日本語の勉強

私は日本語が大好きですから今勉強しています。毎日九時から始めて、まずはつおんの練習をします。その後で、漢字の練習をします。学生たちは先生がチョークで書く文を漢字のノートにえんぴつで書きます。

<sup>ぼう</sup>勉強のとき、本を読んだり、文法の練習をしたり、テープレコーダを聞いたりしますから、だんだん上手になっています。日本語の漢字もむずかしく

<sup>ぼう</sup>くて、文法もむずかしいとおもいます。勉強の終わりに、先生はいつも宿



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Язык региона специализации» (японский язык)  
по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» направленности (профилю) «Комплексные  
региональные исследования и страны Востока»  
ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 4 из 53

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_

題をたくさん出します。



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Язык региона специализации» (японский язык)  
по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» направленности (профилю) «Комплексные  
региональные исследования и страны Востока»  
ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 4 из 53

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_

もう一つ☆日本語☆勉強は11時☆はじまります。これは日本語☆会  
話☆勉強ですから、先生と二時間半いろいろな物☆について話します。教  
し  
師は学生☆質問をしてから、かれらは答えます。そして学生たちは短いス  
ピーチをします。時々会話勉強☆とき、ビデオを見ます。そ☆勉強はとて  
おもしろ  
も面白いですから、みんなは大好きです。

### 3 семестр

#### 日本☆ポップカルチャー

今、世界中で日本☆マンガ、アニメ、ゲーム、キャラクターグッズ、  
J ポップなど☆ポップカルチャー・ファンが増えている。海外で「MANGA」  
といえば日本マンガ☆ことを、「ANIME」と言えばディズニーなど☆アニ  
メーションではなく日本アニメ☆ことをいう。また、日本で生まれたテレビ  
ゲームも「VIDEOGAME」として世界中☆広まった。日本☆ポップカル  
チャーは、さまざまな国☆経済や文化やファッション☆影響を与え、ビジ  
ネスとしても大きいマーケット☆なっている☆だ。

では、そ☆ポップカルチャー☆元☆なっているも☆は何だろうか。そ  
れは、日本☆ストーリーマンガだと言えるかもしれない。今、日本☆スト  
ーリーマンガは世界中で楽しまれていて、アジア、オセアニア、ヨーロッ  
パなどいろいろな国☆言葉☆翻訳されて本☆なり、読者を広げている。そ  
して、多く☆アニメやテレビ番組やゲームなどがマンガ☆原作(オリジナル)  
を元☆して作られるため、マンガ、アニメ、映画、ドラマ、ゲームなど☆



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Язык региона специализации» (японский язык)  
по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» направленности (профилю) «Комплексные  
региональные исследования и страны Востока»  
ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 4 из 53

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_

ファンがそれぞれお互い<sup>ふ</sup>影響を与えながら、ファンを増やしている。日本☆ストーリーマンガはメディアコンテンツとして、大きいビジネス<sup>ふ</sup>なっている☆だ。

そ<sup>おう</sup>☆上、日本☆マンガは欧米人(европейцы и американцы)☆本☆読み方さえかえようとしている。アメリカでは 2002 年<sup>ふ</sup>、日本☆少年マンガ週刊誌<sup>かんし</sup> (еженедельник)、次☆年<sup>ふ</sup>は少女向け☆マンガ週刊誌が出版された<sup>ばん</sup> (публиковать)。それまで、欧米☆本や雑誌は右から左<sup>ざっし</sup> ページをめくる読み方が一般的だったが、マンガファン☆「右上から左下<sup>ふ</sup> 読む日本☆マンガと同じスタイル<sup>ふ</sup>して欲しい」という要望で、アメリカで売られる日本☆マンガ雑誌も、日本と同じよう<sup>ふ</sup> 左から右<sup>ふ</sup> ページを開く方式で作られるよう<sup>ふ</sup>なった☆だ。

#### 4 семестр

##### 僕の夢

僕(ぼく) ☆夢(ゆめ)は、将来(しょうらい) 自分☆家を自分で設計(せつけい)して(спроектировать) 建(た)てることだ。どんな 家<sup>ふ</sup> しようかと今から考(かんが)えている。まず、玄関(げんかん)(прихожая)は家☆顔(かお)だから、大きい木造(もくぞう) ☆ ドアを付(つ)けて広くするつもりだ。ダイニング・キッチン<sup>ふ</sup>は家族(かぞく) が集(あつ)まって楽しく食事をする場所だから、窓(まど)を大きくして明るくしようと思っている。時々僕(ぼく)も料理を作るつもりだ。それから、お風呂(ふろ)も最新(さい)



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Язык региона специализации» (японский язык)  
по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» направленности (профилю) «Комплексные  
региональные исследования и страны Востока»  
ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 4 из 53

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_

いしん) ☆ 設備 (せつび)(оборудование) を付 (つ) けて広くしたい。僕 (ぼく) はお風呂 (ふろ) ♪ 入る ☆ が大好きで、いつも1時間ぐらい 入っている。僕 ♪ にとって、お風呂は一日 ☆ 疲 (つか) れを取 (と) る大切な場所な ☆ だ。最近 は洋室 だけ ☆ 家 も多いそうだが、僕 (ぼく) は和室 (わしつ) も作ろうと思っ ている。たたみ ☆ 上 ♪ 『大』 ☆ 字 ♪ なって寝る ☆ は本当 ♪ 気持ちがいい。

それから もう一つ、自分 ☆ 部屋 を作りたい。日本 ☆ 家はせまいから、ふつう家 ♪ は子供 ☆ 部屋 はあるけど父親 ☆ 部屋 はない。しかし僕は自分 ☆ 部屋 を作って、そこで仕事をしたり、読書 を読んだり、自由 (じゆう) な時間をす ごしたいです。

夢 (ゆめ) を実現 (じつげん) するため ♪ (чтобы реализовать мечту)僕はこれから ☆ 計画 (けいかく) を立 (た) ててみた。まず大 学 ♪ 入って建築 (けんちく) ・設計 (せつけい) (архитектура и проектирование) ☆ 勉強 をしようと思っ ている。大学 ♪ 入ってか らは勉強 もするが、国内や海外を旅行して有名な建築物 (けんちくぶつ) を見てみたい。4年間建築 ☆ 勉強 をして大学を 卒業 (そつぎょう) した後も、もっと勉強 しなくてはいけない。

父や母 ♪ こんな話をすると、10年、20年後 ☆ ことを考えることも大切だが、今は来年 ☆ 受験 (じゅけん) ☆ ことだけを考 え たほうがいいと 言う。僕ももちろん受験 ☆ ことは少しずつ考 えているが、それだけでは面白く ない。将来 (しょうらい) ♪ ついて 色々考 (かんが) える ☆ は楽しいことだ 。

### 3. Темы эссе

#### 1. Мой любимый персонаж в японской литературе



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Язык региона специализации» (японский язык)  
по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» направленности (профилю) «Комплексные  
региональные исследования и страны Востока»  
ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1	стр. 4 из 53	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	--------------	------------------------	---------------

2. Согласны ли вы с высказыванием ...
3. Человек и природа – часть и целое
4. Как я понимаю пословицу "Дождь идёт, земля крепчает"
5. Интернет – это хорошо или плохо?
6. Как японцам удалось сохранить национальную культуру?
7. Размышления, вызванные произведениями Кацусика Хокусая
8. Влияние научно-технического прогресса на людей.
9. Мой любимый японский поэт
10. Роботы – это наше будущее?

#### **4. ПОРЯДОК ПРОВЕДЕНИЯ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ**

##### **4.1. Порядок проведения промежуточной аттестации**

Экзамен проводится в 3 этапа. На первом этапе студент выполняет тест (2 семестр)/ переводческое задание (3,4 семестры) на знание лексического и грамматического материала. Продолжительность – 30 минут.

На втором этапе студент пишет эссе по заданной теме. Продолжительность – 40 минут.

На третьем этапе студент делает устный перевод с японского на русский и реферирование.

##### **4.2. Критерии оценивания промежуточной аттестации по видам оценочных средств.**

###### **4.2.1. Критерии выставления оценки за тест**

Тест формируется в системе электронного обучения MOODLE. Максимальный балл за тест — 100 баллов.

Оценка	Отлично/ зачтено	Хорошо/ зачтено	Удовлетворитель но/зачтено	Неудовлетворительно / незачтено
Баллы	100-86 баллов	85-70 баллов	69-51 балл	50-0 баллов
Уровень освоения проверяемых компетенций	высокий	средний	базовый	недостаточный

 МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет Евразии и Востока Кафедра восточных и романо-германских языков			
Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Язык региона специализации» (японский язык) по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» направленности (профилю) «Комплексные региональные исследования и страны Востока» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»			
Версия документа - 1	стр. 4 из 53	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

#### 4.2.2. Критерии выставления оценки за устное выступление по теме

Оценка «5» «отлично»	-	ставится за развернутый, полный, безошибочный устный ответ, в котором выдерживается логическая композиция, содержащая введение, сообщение основного материала, заключение, характеризующий личную, обоснованную позицию студента по спорным вопросам, изложенный литературным языком без стилистических и грамматических ошибок.
Оценка «4» «хорошо»	-	ставится за развернутый, полный, с незначительными грамматическими и фонетическими ошибками устный ответ, в котором выдерживается план сообщения основного материала, изложенный литературным языком с незначительными стилистическими нарушениями.
Оценка «3» «удовлетворительно»	-	ставится за устный ответ, содержащий сообщение только основного материала, изложенного литературным языком с незначительными стилистическими нарушениями, при двух-трех существенных грамматических, лексических и фонетических ошибках.
Оценка «2» «неудовлетворительно»	-	ставится, если студент во время устного ответа не вышел на уровень требований, предъявляемых к «троечному» ответу.

#### 4.2.3. Критерии оценивания заданий на письменный перевод

Оценка	Критерии оценивания
отлично	выставляется студенту, если студент свободно владеет лексикой, демонстрирует умение использовать изученный лексико-грамматический материал в различных непродуктивных и продуктивных заданиях;
хорошо	выставляется студенту, если студент владеет лексикой, выполняет задания различного уровня делая незначительные лексико-грамматические ошибки;
удовлетворительно	выставляется студенту в том случае, если в его устных работах присутствует значительное количество лексико-грамматических ошибок, студент испытывает затруднения в выполнении заданий продуктивного характера;
неудовлетворительно	выставляется студенту в том случае, если он не усвоил лексику, не способен выполнить разноуровневые задания по изученному учебному материалу

#### 4.2.4. Критерии оценивания заданий на устный перевод

Оценка «5» - «отлично»	ставится за развернутый, полный, безошибочный устный перевод, в котором выдерживается логическая композиция, содержащая введение, сообщение основного материала,
------------------------	--

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет Евразии и Востока Кафедра восточных и романо-германских языков		
	Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Язык региона специализации» (японский язык) по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» направленности (профилю) «Комплексные региональные исследования и страны Востока» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 4 из 53	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

	заклучение, изложенный литературным языком без стилистических и грамматических ошибок.
Оценка «4» - «хорошо»	ставится за развернутый, полный, с незначительными грамматическими и фонетическими ошибками устный перевод, в котором выдерживается план сообщения основного материала, изложенный литературным языком с незначительными стилистическими нарушениями.
Оценка «3» - «удовлетворительно»	ставится за устный перевод, содержащий сообщение основного материала, изложенного литературным языком с незначительными стилистическими и фактическими нарушениями, при двух-трех существенных грамматических, лексических и фонетических ошибках.
Оценка «2» - «неудовлетворительно»	ставится, если устный перевод студента не вышел на уровень требований, предъявляемых к «троечному» ответу.

#### 4.2.5. Критерии выставления оценки за мини-сообщения, устный ответ на практическом занятии.

Оценка «5» - «отлично»	-	ставится за развернутый, полный, безошибочный устный ответ, в котором выдерживается логическая композиция, содержащая введение, сообщение основного материала, заключение, характеризующий личную, обоснованную позицию студента по спорным вопросам, изложенный литературным языком без стилистических и грамматических ошибок.
Оценка «4» - «хорошо»	-	ставится за развернутый, полный, с незначительными грамматическими и фонетическими ошибками устный ответ, в котором выдерживается план сообщения основного материала, изложенный литературным языком с незначительными стилистическими нарушениями.
Оценка «3» - «удовлетворительно»	-	ставится за устный ответ, содержащий сообщение только основного материала, изложенного литературным языком с незначительными стилистическими нарушениями, при двух-трех существенных грамматических, лексических и фонетических ошибках.
Оценка «2» - «неудовлетворительно»	-	ставится, если студент во время устного ответа не вышел на уровень требований, предъявляемых к «троечному» ответу.

#### 4.2.6. Критерии оценки диалогической речи/ деловой игры/работы в малых группах.

	<b>Критерии оценивания</b>
--	----------------------------



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Язык региона специализации» (японский язык)  
по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» направленности (профилю) «Комплексные  
региональные исследования и страны Востока»  
ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 4 из 53

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_

Оцен-ка	К1 Содержание	К2 Взаимодейст- вие с собеседником	К3 Лексическое оформление речи	К4 Грамматичес- кое оформление речи	К5 Произнош е-ние
отлич но	Задание полностью выполнено: цель общения успешно достигнута, раскрыта в заданном объеме, социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией общения	Демонстрирует способность логично и связно вести беседу: начинает, при необходимости, и поддерживает ее с соблюдением очередности при обмене репликами, проявляет инициативу при смене темы, восстанавливает беседу, в случае сбоя.	Демонстрирует словарный запас, адекватный поставленной задаче.	использует грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей; практически не	Речь понятна: соблюдает правильный интонационный рисунок, не допускает фонематических ошибок, все звуки в потоке речи произносит правильно.
хоро шо	Задание выполнено: цель общения достигнута, однако тема раскрыта не в полном объеме, в основном социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией общения.	В целом демонстрирует способность логично и связно вести беседу: начинает, при необходимости, и в большинстве случаев поддерживает ее с соблюдением очередности при обмене репликами, не	Демонстрирует достаточный словарный запас, в основном соответствующий поставленной задаче, однако наблюдается некоторое затруднение при подборе слов и отдельные неточности в	Использует структуры, в целом соответствующую поставленной задаче; допускает ошибки, не затрудняющие понимания.	Речь понятна: в целом соблюдает правильный интонационный рисунок, не допускает фонематических ошибок, все звуки в потоке речи произносит



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Язык региона специализации» (японский язык)  
по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» направленности (профилю) «Комплексные  
региональные исследования и страны Востока»  
ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1	стр. 4 из 53	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	--------------	------------------------	---------------

		всегда проявляет инициативу при смене темы, демонстрирует наличие проблемы в понимании собеседника.	их употреблении.		правильно, может иметь легкий акцент.
удовлетворительно	Задание выполнено частично: цель общения достигнута не полностью, тема раскрыта в ограниченном объеме, социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией общения в ограниченном объеме.	Демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу: не начинает и не стремится поддерживать ее, не проявляет инициативы при смене темы, передает наиболее общие идеи в ограниченном контексте; в значительной степени зависит от помощи со стороны собеседника.	Демонстрирует ограниченный словарный запас, в некоторых случаях недостаточный для выполнения поставленной задачи.	Делает многочисленные ошибки или допускает ошибки, затрудняющие понимание.	В основном речь понятна: не допускает фонетических ошибок, звуки в потоке речи в большинстве случаев произносятся правильно, однако в интонационном рисунке прослеживается влияние родного языка.
неудовлетворительно	Задание не выполнено: цель общения не достигнута.	Не может поддерживать беседу.	Словарный запас недостаточен для выполнения поставленной задачи.	Неправильное использование грамматических структур делает невозможным выполнение поставленной задачи.	

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет Евразии и Востока Кафедра восточных и романо-германских языков		
	Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Язык региона специализации» (японский язык) по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» направленности (профилю) «Комплексные региональные исследования и страны Востока» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»		
Версия документа - 1	стр. 4 из 53	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

#### 4.2.7. Критерии оценивания лексического упражнения.

Оценка	Критерии оценивания
отлично	выставляется студенту, если студент свободно владеет лексикой, демонстрирует умение использовать изученный лексико-грамматический материал в различных непродуктивных и продуктивных заданиях;
хорошо	выставляется студенту, если студент владеет лексикой, выполняет задания различного уровня делая незначительные лексико-грамматические ошибки;
удовлетворительно	выставляется студенту в том случае, если в его устных работах присутствует значительное количество лексико-грамматических ошибок, студент испытывает затруднения в выполнении заданий продуктивного характера;
неудовлетворительно	выставляется студенту в том случае, если он не усвоил лексику, не способен выполнить разноуровневые задания по изученному учебному материалу

#### 4.2.8. Критерии оценивания доклада с презентацией.

<i>Качество доклада:</i>	<i>Баллы:</i>
- производит выдающееся впечатление, сопровождается иллюстративным материалом \ слайдами презентации;	3
- четко выстроен;	2
- рассказывается, но не объясняется суть излагаемого материала;	1
- зачитывается.	0
<i>Использование демонстрационного материала:</i>	
- автор представил демонстрационный материал и прекрасно в нем ориентировался;	3
- использовался в докладе, хорошо оформлен, но есть неточности;	2
- представленный демонстрационный материал не использовался докладчиком или был оформлен плохо, неграмотно.	1 0
<i>Качество ответов на вопросы:</i>	
- отвечает на вопросы;	3
- не может ответить на большинство вопросов;	2
- не может четко ответить на вопросы.	1
<i>Владение научным и специальным аппаратом:</i>	
- показано владение специальным аппаратом;	3
- использованы общенаучные и специальные термины;	2
- показано владение базовым аппаратом.	1
<i>Четкость выводов:</i>	
- полностью характеризуют работу;	3
- нечетки;	2



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Язык региона специализации» (японский язык)  
по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» направленности (профилю) «Комплексные  
региональные исследования и страны Востока»  
ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1	стр. 4 из 53	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	--------------	------------------------	---------------

- имеются, но не доказаны.

1

**Итого максимальное количество баллов: 15**

#### 4.2.9 Критерии оценивания эссе:

Оценка «5» - «отлично»	Оценка «4» - «хорошо»	Оценка «3» - «удовлетворительно»	Оценка «2» - «неудовлетворительно»
<ul style="list-style-type: none"><li>- содержание работы полностью соответствует теме;</li><li>- глубоко и аргументировано раскрывается тема, что свидетельствует об отличном знании проблемы и дополнительных материалов, необходимых для ее освещения, умение делать выводы и обобщения;</li><li>- стройное по композиции, логическое и последовательное изложение мыслей;</li><li>- написано правильным литературным языком и стилистически соответствует содержанию;</li><li>- грамматические, лексические и стилистические</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- тема раскрыта достаточно полно с незначительными отклонениями от нее;</li><li>- логическое и последовательное изложение текста работы;</li><li>- четко сформулирован тезис, соответствующий теме эссе;</li><li>- в основной части логично, связно, но недостаточно полно доказывается выдвинутый тезис;</li><li>- написано правильным литературным языком, стилистически соответствует содержанию;</li><li>- имеются незначительные нарушения последовательности в изложении мыслей;</li><li>- имеются незначительные</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- в основном раскрывается тема: дан верный, но недостаточно полный ответ;</li><li>- допущены отклонения от темы или отдельные ошибки в изложении фактического материала;</li><li>- обнаруживается недостаточное умение делать выводы и обобщения;</li><li>- материал излагается достаточно логично, но имеются отдельные нарушения последовательности выражения мыслей;</li><li>- выводы не полностью соответствуют содержанию основной части. имеются единичные фактические неточности;</li><li>- наличие двух-трех существенных грамматических, лексических и</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- тема полностью нераскрыта, что свидетельствует о поверхностном знании;</li><li>- состоит из путаного пересказа отдельных событий, без вывода и обобщений;</li><li>- характеризуется случайным расположением материала, отсутствием связи между частями;</li><li>- выводы не вытекают из основной части;</li><li>- отличается наличием грубых грамматических, лексических и стилистических ошибок.</li></ul>



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Язык региона специализации» (японский язык)  
по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» направленности (профилю) «Комплексные  
региональные исследования и страны Востока»  
ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1	стр. 4 из 53	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	--------------	------------------------	---------------

ошибки отсутствуют; - заключение содержит выводы, логично вытекающие из содержания основной части.	грамматические или стилистические неточности; - заключение содержит выводы, логично вытекающие из содержания основной части.	стилистических ошибок.	
---	---	------------------------	--

### 4.3. Результаты промежуточной аттестации и уровни сформированности компетенций

По итогам освоения студентами дисциплины в 1 семестре выставляется недифференцированный зачет качественного типа (по шкале наименований «зачтено» / «не зачтено»).

Оценка «**зачтено**» выставляется студенту, если он выполнил установленный по дисциплине объем самостоятельных работ, принимал активное участие в работе на практических занятиях, а при ответах на вопросы подтверждает наличие необходимых знаний, умений и навыков не ниже экзаменационного критерия, соответствующего оценке «удовлетворительно».

Оценка «**не зачтено**» выставляется студенту, если он не выполнил установленный по дисциплине объем самостоятельных работ, не посещал или не участвовал в работе на практических занятиях, или при выполнении самостоятельных работ его ответы на поставленные вопросы соответствуют критерию экзаменационной оценки «неудовлетворительно».

#### 4.3.1. Критерии оценивания ответа на зачете

Зачтено			Не зачтено
Оценка «5» - «отлично»	Оценка «4» - «хорошо»	Оценка «3» - «удовлетворительно»	Оценка «2» - «неудовлетворительно»
Сформировавшееся систематическое знание лексического минимума японского языка общего характера; грамматики, в	В целом сформировавшееся знание лексического минимума японского языка общего характера;	Неполное знание лексического минимума японского языка общего характера; грамматики, в объеме, необходимом для коммуникации в устной и письменной	Отсутствие знания лексического минимума японского языка общего характера; грамматики, в объеме, необходимом для коммуникации в устной и письменной формах на



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Язык региона специализации» (японский язык)  
по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» направленности (профилю) «Комплексные  
региональные исследования и страны Востока»  
ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1	стр. 4 из 53	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	--------------	------------------------	---------------

объёме, необходимом для коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	грамматики, в объёме, необходимом для коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	формах на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
---	---	--	--

По итогам освоения студентами дисциплины в конце 2, 3, 4 семестров выставляется экзамен.

Итоговая экзаменационная оценка в семестре («отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно») складывается из среднего балла оценок, заработанных студентом в течение семестра и ответа на экзамене.

#### 4.3.2. Критерии оценивания ответа на экзамене

Оценка «5» - «отлично»	Оценка «4» - «хорошо»	Оценка «3» - «удовлетворительно»	Оценка «2» - «неудовлетворительно»
содержание материала раскрыто полно; материал изложен грамотно, в определенной логической последовательности; продемонстрировано системное и глубокое знание программного материала;	вопросы излагаются систематизировано и последовательно; продемонстрировано умение анализировать материал, однако не все выводы носят аргументированный и доказательный характер; в	неполно или непоследовательно раскрыто содержание материала, но показано общее понимание вопроса и продемонстрированы умения, достаточные для дальнейшего усвоения материала; усвоены основные категории по рассматриваемому и дополнительным вопросам; имелись	не раскрыто основное содержание учебного материала; обнаружено незнание или непонимание большей или наиболее важной части учебного материала; допущены ошибки в определении понятий, при использовании терминологии, которые не исправлены после нескольких наводящих вопросов; не сформированы



МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)  
Факультет Евразии и Востока  
Кафедра восточных и романо-германских языков

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Язык региона специализации» (японский язык)  
по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» направленности (профилю) «Комплексные  
региональные исследования и страны Востока»  
ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Версия документа - 1

стр. 4 из 53

Первый экземпляр \_\_\_\_\_

КОПИЯ № \_\_\_\_\_

свободно владеет лексикой; ответ прозвучал самостоятельно, без наводящих вопросов; продемонстрировано усвоение ранее изученных сопутствующих вопросов, сформированность и устойчивость компетенций, умений и навыков.	изложении допущены небольшие пробелы, не исказившие содержание ответа; допущены один – два недочета, исправленные по замечанию преподавателя; допущены ошибка или более двух недочетов при освещении второстепенных вопросов, которые легко исправляются по замечанию преподавателя.	затруднения или допущены ошибки в определении понятий, использовании лексики, исправленные после нескольких наводящих вопросов; при неполном знании теоретического материала выявлена недостаточная сформированность компетенций, умений и навыков.	компетенции, умения и навыки.
---	--	---	-------------------------------

Уровни сформированности компетенций определяются следующим образом:

1. Высокий уровень сформированности компетенций соответствует оценке отлично:
  - предполагает формирование компетенций на высоком уровне, готовность к самостоятельной профессиональной деятельности: формируется систематическое знание лексического минимума японского языка общего характера и грамматики, в объёме, необходимом для коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;
  - студент способен аргументировать собственную точку зрения по дискуссионным вопросам дисциплины на иностранном языке без наводящих вопросов

 МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Факультет Евразии и Востока Кафедра восточных и романо-германских языков			
Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) «Язык региона специализации» (японский язык) по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение» направленности (профилю) «Комплексные региональные исследования и страны Востока» ФГБОУ ВО «ЧелГУ»			
Версия документа - 1	<b>стр. 4 из 53</b>	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

2. Средний уровень соответствует оценке хорошо:

- студент способен дать общее понимание вопроса и продемонстрировать умения, достаточные для дальнейшего усвоения материала, необходимого для коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;

3. Базовый уровень соответствует оценке удовлетворительно:

- предполагает формирование компетенций на начальном уровне:
- студент способен отвечать на вопросы в форме закрытого теста. Количество правильных ответов – не менее 50%.

4. Низкий уровень соответствует оценке неудовлетворительно.

- предполагает низкий уровень формирования компетенций
- студент не способен продемонстрировать умения, достаточные для дальнейшего усвоения материала, необходимого для коммуникации в устной и письменной формах на японском языке; не обладает навыками делового общения на японском языке;
- студент демонстрирует фрагментарные знания и навыки письменного и устного перевода материалов профессиональной направленности с японского языка на русский и с русского на японский язык.